

LINNA

Logus no biu, innui no crescit, innui no ci siat:
 logus de soli, de bentu, de nì,
 montis, pranus, furrungonis e prazzas.
 Linna po palazzu de arriccus, po domus de poberus,
 accorradroxus de bestias, po barracas de pastoris.
 Cumpàngia de sempiri de sa nascida a sa morti:
 linna po scappa-a-peis e brassolus de sanzai a notti intera,
 linna po giminera po contai contus e faulas.
 Linna po lettus, chi ascurtat scraccaglius e attitudus,
 linna chi biri, linna chi intendit fueddus de amori,
 linna cittida, linna chi sciri!
 Linna po si gioghittai, po manixu e arropai,
 linna po gruxis, po baulus... po si nc'interrai.
 Linna apprezzada, ammuntonada e segada,
 linna traballada a barras siddadas, linna murrungiada.
 Linna punciada cun obbilus de ferru e luttoni,
 linna antiga de cuaddus armaus,
 linna tostada, abbruxada e fatta a craboni.
 Linna 'e sarmentu po coi druccis, civraxus e panadas,
 po arrostiri azzidroxus, pisci e anguidda, linna 'e sustentu.
 Linna chi sonat cun buccas e manus,
 linna chi allirgat ogus e corus,
 linna po santus, po pibionis de rosarius,
 po fogaronis, po s'ingenugai, linna po pregai.
 Linna molida e fatta a paperi, linna 'e cumpangìa
 po dis de ierru, linna 'e cunfortu po cambas stancas,
 cuilis sigurus de bestias e arresis.
 Matas de orroli incrubadas de su bentu,
 boscus de ilixi, zinnibiri e olioni,
 linna frisca, linna profumada,
 linna turmentada, segada e furada,
 linna disisperada e azzicada de pampas,
 linna affumada e turrada de fogu,
 linna abbruxada de manus maladittas!

LEGNA

Non vedo luoghi dove non cresce, dove non ci sia: / luoghi di sole, di vento, di neve, / montagne, pianure, angoli e piazze. / Legna per palazzi di ricchi, per case di poveri, / per recinti di animali, per capanne di pastori. / Campagna di sempre dalla nascita alla morte: / legna per girelli e culle da dondolare tutta la notte, / legna per camini per raccontare storie e bugie. / Legna per letti, che ascolta risate e pianti di morte, / legna che vede, legna che sente parole d'amore, / legna zitta, legna che sa! / Legna per giocherellarsi, per varie faccende, per bastonare, / legna per croci, per bare... per seppellirci. / Legna pregiata, ammucchiata e tagliata, / legna lavorata a denti stretti, legna brontolata. / Legna inchiodata con chiodi di ferro e ottone, / legna antica di capriate, / legna dura, bruciata e trasformata in carbone. / Legna di sarmento per cuocere dolci, pane e panadas, / per arrostitire carni giovani, pesci e anguille, legna di sostentamento. / Legna che suona tramite bocche e mani, / legna che rallegra occhi e cuori, / legna per santi, per grani di rosari, / per grandi fuochi, per inginocchiarsi, legna per pregare. / Legna macinata e trasformata in carta, legna di compagnia / per giornate d'inverno, legna di conforto per gambe stanche, / sicuri rifugi di animali e rettili. / Piante di aceri curvate dal vento, / boschi di leccio, ginepro e corbezzoli, / legna fresca, legna profumata, / legna tormentata, tagliata e rubata, / legna disperata e spaventata dalle fiamme, / legna affumicata e abbrustolita dal fuoco, / legna bruciata da mani maledette!